

Dépôt de l'instrument de ratification de la Norvège : le 17 janvier 1989 (entrée en vigueur : le 1^{er} mai 1989).

Déclaration :

Or. : anglais.

La convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants a été signée par la Norvège le 17 janvier 1989. J'ai l'honneur de vous informer que le Ministère royal de la Justice et de la Police, département des affaires civiles a été désigné comme autorité centrale aux fins de cette Convention.

En second lieu, je suis chargé de vous informer que, conformément aux dispositions de l'article 20, § 2, la Norvège déclare que les accords entre pays nordiques relatifs à la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants s'appliqueront entre les pays nordiques à la place de cette Convention.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 89 — 1901

4 AOÛT 1986. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant du secteur de la fabrication des engrais. — Annulation par le Conseil d'Etat

L'arrêt n° 32.760 du Conseil d'Etat, III^e chambre, du 16 juin 1989, annule l'arrêté royal du 4 août 1986 déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires et dans les égouts publics, des eaux usées provenant du secteur de la fabrication des engrais.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 89 — 1902

18 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de l'Institut géographique national

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 6 juin 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de l'Institut géographique national, modifié par les arrêtés royaux des 5 août 1980 et 10 octobre 1980;

Vu le protocole du 4 novembre 1987 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 juillet 1989;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 5 juillet 1989;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 6 juin 1978 fixant les échelles de traitements des grades particuliers de l'Institut géographique national, les échelles de traitement attachées au grade de cartographe de 1^{re} classe (R.22) sont modifiées comme suit :

A partir du 1^{er} juillet 1988 :

200 807 — 321 647

3^e × 3 816

1^{re} × 3 816

1^{re} × 5 088

2^e × 10 176

9^e × 8 904

Cl. 20 a — N 2 — G.A

Neerlegging van de bekrachtigingsoorkonde van Noorwegen 17 januari 1989 (inwerkingtreding : 1 mei 1989).

Verklaringen :

Oorspronkelijke taal : Engels.

Het Europees Verdrag betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen werd door Noorwegen ondertekend op 17 januari 1989. Ik heb de eer U mede te delen dat het Koninklijk Ministerie van Justitie en Politie, afdeling burgerlijke zaken, is aangewezen als centrale autoriteit voor dit Verdrag.

Tevens werd mij opgedragen U mede te delen dat overeenkomstig het bepaalde in het tweede lid van artikel 20, Noorwegen verklaart dat de overeenkomsten tussen de Noordse landen in verband met de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen in de plaats van dit Verdrag zullen worden toegepast tussen de Noordse landen.

MINISTERIE VAN VOLKGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 89 — 1901

4 AUGUSTUS 1986. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de sector van de meststoffenfabrieken. — Vernietiging door de Raad van State

Het arrest nr. 32.760 van de Raad van State, III^e kamer, van 16 juni 1989 vernietigt het koninklijk besluit van 4 augustus 1986 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren en in de openbare riolen, van afvalwater afkomstig van de sector van de meststoffenfabrieken.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 89 — 1902

18 SEPTEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van de weddeschalen voor de bijzondere graden bij het Nationaal Geografisch Instituut

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van de weddeschalen voor de bijzondere graden bij het Nationaal Geografisch Instituut, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1980 en 10 oktober 1980;

Gelet op het protocol van 4 november 1987 waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité, voor alle overheidsdiensten worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 juli 1989;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 5 juli 1989;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 6 juni 1978 tot vaststelling van de weddeschalen voor de bijzondere graden bij het Nationaal Geografisch Instituut, worden voor de graad van cartograaf 1^e klasse (R.22) de weddeschalen gewijzigd als volgt

Vanaf 1 juli 1988 :

200 807 — 321 647

3^e × 3 816

1^{re} × 3 816

1^{re} × 5 088

2^e × 10 176

9^e × 8 904

Kl. 20 j — N 2 — G.A

et après neuf ans d'ancienneté de grade ou quinze ans d'ancienneté de niveau :

A partir du 1er juillet 1988 :

207 167 — 323 088
 $3^1 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 5\ 088$
 $2^2 \times 10\ 176$
 $8^2 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 3\ 985$

Cl. 20 a — N 2 — G.A

A partir du 1er janvier 1990 :

207 167 — 328 007
 $3^1 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 5\ 088$
 $2^2 \times 10\ 176$
 $9^2 \times 8\ 904$

Cl. 20 a — N 2 — G.A

Art. 2. A l'article 1er, 2°, du même arrêté royal du 6 juin 1978, modifié par l'arrêté royal du 5 août 1980, l'échelle de traitements spéciale attachée aux grades ci-après, est modifiée comme suit :

— Ouvrier sélectionné principal C (R.32) :

A partir du 1er juillet 1988 :

177 675 — 244 691
 $3^1 \times 2\ 000$
 $5^2 \times 4\ 080$
 $8^2 \times 5\ 077$

Cl. 18 a — N 3 — G.A

— Ouvrier sélectionné principal B (R.32) :

A partir du 1er juillet 1988 :

171 940 — 233 879
 $3^1 \times 2\ 000$
 $5^2 \times 4\ 080$
 $7^2 \times 5\ 077$

Cl. 18 a — N 3 — G.A

Art. 3. A l'article 1bis, 1°, du même arrêté royal du 6 juin 1978, inséré par l'arrêté royal du 10 octobre 1980, l'échelle de traitements spéciale attachée au grade de géographe, est modifiée comme suit :

A partir du 1er juillet 1988 :

299 799 — 458 332
 $3^1 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 8\ 755$
 $9^2 \times 13\ 674$

Cl. 24 a — N 1 — G.B

A partir du 1er janvier 1990 :

299 799 — 463 251
 $3^1 \times 8\ 904$
 $10^2 \times 13\ 674$

Cl. 24 a — N 1 — G.B

Art. 4. A l'article 1bis, 2°, du même arrêté royal du 6 juin 1978, inséré par l'arrêté royal du 10 octobre 1980, l'échelle de traitements spéciale attachée au grade de cartographe principal de 1re classe, est modifiée comme suit :

A partir du 1er juillet 1988 :

289 199 — 447 732
 $3^1 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 8\ 755$
 $9^2 \times 13\ 674$

Cl. 24 a — N 1 — G.B

A partir du 1er janvier 1990 :

289 199 — 452 651
 $3^1 \times 8\ 904$
 $10^2 \times 13\ 674$

Cl. 24 a — N 1 — G.B

en na negen jaar anciënniteit in de graad of vijftien jaar anciënniteit in het niveau :

Vanaf 1 juli 1988 :

207 167 — 323 088
 $3^1 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 5\ 088$
 $2^2 \times 10\ 176$
 $8^2 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 3\ 985$

Kl. 20 j — N 2 — G.A

Vanaf 1 januari 1990 :

207 167 — 328 007
 $3^1 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 3\ 816$
 $1^2 \times 5\ 088$
 $2^2 \times 10\ 176$
 $9^2 \times 8\ 904$

Kl. 20 j — N 2 — G.A

Art. 2. In artikel 1, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit van 6 juni 1978, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1980, wordt de speciale weddeschaal verbonden aan navernoemde graden, gewijzigd als volgt :

— Eerste geselecteerd werkman C (R.32) :

Vanaf 1 juli 1988 :

177 675 — 244 691
 $3^1 \times 2\ 000$
 $5^2 \times 4\ 080$
 $8^2 \times 5\ 077$

Kl. 18 j — N 3 — G.A

— Eerste geselecteerd werkman B (R.32) :

Vanaf 1 juli 1988 :

171 940 — 233 879
 $3^1 \times 2\ 000$
 $5^2 \times 4\ 080$
 $7^2 \times 5\ 077$

Kl. 18 j — N 3 — G.A

Art. 3. In artikel 1bis, 1°, van hetzelfde koninklijk besluit van 6 juni 1978, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1980, wordt de speciale weddeschaal verbonden aan de graad van geograaf, gewijzigd als volgt :

Vanaf 1 juli 1988 :

299 799 — 458 332
 $3^1 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 8\ 755$
 $9^2 \times 13\ 674$

Kl. 24 j — N 1 — G.B

Vanaf 1 januari 1990 :

299 799 — 463 251
 $3^1 \times 8\ 904$
 $10^2 \times 13\ 674$

Kl. 24 j — N 1 — G.B

Art. 4. In artikel 1bis, 2°, van hetzelfde koninklijk besluit van 6 juni 1978, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1980, wordt de speciale weddeschaal verbonden aan de graad van eerst-aanwezend cartograaf 1e klasse, gewijzigd als volgt :

Vanaf 1 juli 1988 :

289 199 — 447 732
 $3^1 \times 8\ 904$
 $1^2 \times 8\ 755$
 $9^2 \times 13\ 674$

Kl. 24 j — N 1 — G.B

Vanaf 1 januari 1990 :

289 199 — 452 651
 $3^1 \times 8\ 904$
 $10^2 \times 13\ 674$

Kl. 24 j — N 1 — G.B

Art. 5. A l'article 1bis, 3°, du même arrêté royal du 6 juin 1978, inséré par l'arrêté royal du 10 octobre 1980, l'échelle de traitements spéciale attachée au grade de contremaître, est modifiée comme suit :

A partir du 1^{er} juillet 1988 :

188 927 — 309 787

3^e × 3 816

1^{re} × 3 816

1^{re} × 5 088

2^e × 10 176

9^e × 8 904

Cl. 20 a — N 2 — G.A

Art. 6. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
G. COËME

**MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

F. 89 — 1903

13 SEPTEMBRE 1989. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mai 1927 qui est relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Etat

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, notamment l'article 1^{er}, modifié par les lois des 25 mars 1937, 5 août 1968, 17 juin 1971 et 23 décembre 1974;

Vu l'arrêté royal du 12 mai 1927 qui est relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service de l'Etat, notamment l'article 3, modifié par les arrêtés royaux des 16 juin 1971 et 7 avril 1977;

Vu le protocole n° 31 du 8 mai 1989 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 février 1989;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté royal du 12 mai 1927 qui est relatif à l'âge de la mise à la retraite des fonctionnaires, employés et gens de service des administrations de l'Etat, modifié par les arrêtés royaux des 16 juin 1971 et 7 avril 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2 est remplacé par l'alinéa suivant :

« La décision est motivée et subordonnée à l'accord du ministre qui a la fonction publique dans ses attributions. Elle n'a d'effet que pour six mois au maximum. Elle n'est pas renouvelable »;

2° l'alinéa 3 est abrogé.

Art. 2. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 septembre 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,
R. LANGENDRIES

Art. 5. In artikel 1bis, 3°, van hetzelfde koninklijk besluit van 6 juni 1978, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 oktober 1980, wordt de speciale weddeschaal verbonden aan de graad van meesterknacht, gewijzigd als volgt :

Vanaf 1 juli 1988 :

188 927 — 309 787

3^e × 3 816

1^{re} × 3 816

1^{re} × 5 088

2^e × 10 176

9^e × 8 904

Cl. 20 j — N 2 — G.A

Art. 6. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
G. COËME

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

N. 89 — 1903

13 SEPTEMBER 1989. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 dat betrekking heeft op de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van de Staat

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 25 maart 1937, 5 augustus 1968, 17 juni 1971 en 23 december 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 1927 dat betrekking heeft op de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van de Staat, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juni 1971 en 7 april 1977;

Gelet op het protocol nr. 31 van 8 mei 1989 van het Comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheden;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 27 februari 1989;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Ambt en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3 van het koninklijk besluit van 12 mei 1927 dat betrekking heeft op de ouderdom van de oppensioenstelling van de ambtenaren, de beampten en het dienstpersioneel van de Staat, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 juni 1971 en 7 april 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid wordt vervangen door het volgende lid :

« De beslissing wordt met redenen omkleed en onderworpen aan het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort. Zij heeft slechts uitwerking voor maximum zes maanden. Zij kan niet worden vernieuwd »;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 2. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 september 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Ambt,
R. LANGENDRIES